

Preis für Humor und Ironie:

Béierkomplott

Mara Erang, 1 min, LUX 2018

Spielfilm/Fiction, Regie/Réalisation: Mara Erang, *Darsteller/Acteurs:* Norbert Lorrang, Monique Lorrang-Kinsch



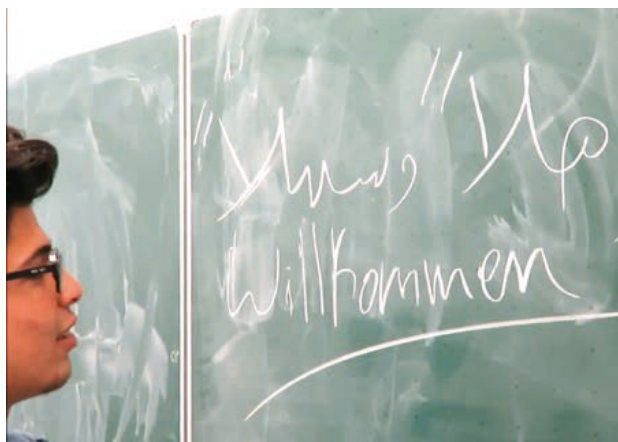
Eine ältere Dame hofft, den Alkoholkonsum ihres Gatten mit Unterstützung ihrer Enkelin in den Griff zu bekommen. Der Großvater und das Mädchen sehen die Sache allerdings etwas anders ... *Une dame âgée espère contrôler la consommation d'alcool de son mari avec l'aide de sa petite-fille. Or le grand-père et la fille voient les choses différemment ...*

Bester Film zum Thema Integration:

Ankunft

Christian von Mannlich Gymnasium Homburg, 12 min, SAAR 2016

Spielfilm/Fiction, Regie/Réalisation, Schnitt/Montage: Nils Sauer, *Kamera/Image:* Nils Sauer, Wesam Kifu, Josua Sattler, *Ton/Son:* Wesam Kifu, geleitet von/encadrés par: Catrin Stöck



Ankommen in der Fremde kann schwierig sein. Anmar hilft Hassan, an der neuen Schule und im Alltag zurechtzukommen. *Arriver à l'étranger peut être difficile. Anmar soutient Hassan à trouver ses repères à la nouvelle école et dans son quotidien. Bien que le nouvel entourage soit plus fiable comparé à*

Auch wenn die neue Heimat sicherer ist als der Ort, von dem sie geflohen sind, so ist das Einleben nicht einfach. Doch was am Anfang sehr schwierig ist, weil es viele Vorurteile und ignorante Menschen gibt, ändert sich zum Glück für beide, weil es Menschen gibt, die Brücken bauen und andere, die erkennen, dass es Spaß macht, einander kennenzulernen und zu helfen.

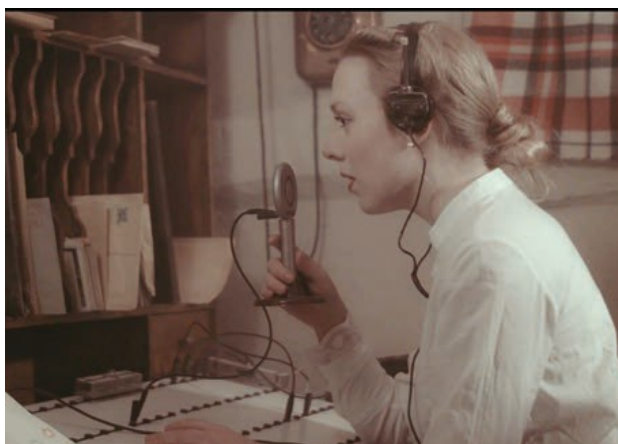
l'endroit d'où ils se sont enfuis, l'adaptation à une nouvelle vie n'est pas facile. Surtout au début les préjugés et des personnes ignorantes compliquent l'intégration. Heureusement cela change pour les deux puisqu'il y a des gens qui sont prêts à jeter des ponts, qui prennent plaisir à faire de nouvelles connaissances et qui s'entraident.

Courage-Preis:

Die Telefonistin

Humboldt-Gymnasium Trier, 2 min, RLP 2017

Spielfilm/Fiction, Regie/Réalisation: Lucille Tientché Kaloupé, *Kamera/Image:* Vincent Heinz, Aliyah Albers, *Schnitt/Montage:* Vincent Heinz, Luisa Degen, *Ton/Son:* Nele Harden, Bálint Niehl, Lukas Rainer, *Darsteller/Acteurs:* Karlotta Krist, Barbara Ullmann, Uwe Fachinger, Anne Harden, John Weisenfeld, Carsten Palm-Hoffmann, Marie-Claire de Brujin, *Team/Equipe:* Charlotte Kühlwein, Bence Niehl, Remy Quast, Anna Illgen, Alexa Schmitz, Aicha Alhaji-Ehweich, Eric Silverio, *geleitet von/encadrés par:* Björn Alt



Der Film „Die Telefonistin“ entstand im Rahmen des 99 Fire-Films-Award 2017. Das Thema des 99FFA war: „Da war doch was!“. Wir überlegten uns eine Story, in der jemand die Entscheidung über Leben und Tod einer mit ihm befreundeten Familie treffen muss. Da eine solche Geschichte in unserer heutigen Gesellschaft eher konstruiert wirkt, hatten wir die Idee, sie zurück in die Vergangenheit, in die Zeit des Nationalsozialismus und der Judenverfolgung, zu legen. Dort sieht sich eine junge Deutsche plötzlich mit jener Situation konfrontiert.

Nous avons cherché un sujet qui parle de la fatalité de devoir décider sur la vie ou la mort d'une amitié. Vu qu'une telle anecdote semble loin de la réalité aujourd'hui, nous avons décidé de la placer dans l'époque du nazisme et de la poursuite des juifs. Une jeune allemande se voit confrontée à cette situation.

Beste Film zum Thema „Zeig uns deine Welt“:

Bonjour nous sommes en direct

Maison de Quartier Heyvaert I Centre vidéo de Bruxelles, 16 min, WAL 2018

Dokumentarfilm/Documentaire, Regie/Réalisation, Kamera/Image, Ton/Son: Jugendkollektiv des Hauses MQ6/ Colectif de jeunes de la maison MQ6, *Schnitt/Montage:* Julie Robert, *geleitet von/encadrés par:* Centre vidéo de Bruxelles



Hier nennt es jeder das MQ6, für „Maison de Quartier 6“ de Molenbeek. Für die Mitglieder der Jugendgruppe (10-13 Jahre) ist es wie ein zweites Zuhause, wo sich die Mädchen und Jungen freier fühlen als in der Schule oder bei ihren Eltern. Um ihrem Bedürfnis, sich mitzuteilen, nachzukommen, haben sie sich Kamera und Mikro geschnappt und andere (und sich selbst) zu Wort kommen lassen. Ihre Neugier hat sie ins Schloss von Karreveld, ins Brüsseler Stadtzentrum oder ins MQ6 geführt, wo sich unwahrscheinliche und exotische Begegnungen zugetragen haben ...

Ici tout le monde l'appelle la MQ6, pour Maison de Quartier 6 de Molenbeek. Pour son groupe de pré-ados (10-13 ans), c'est a deuxième maison dans laquelle filles et garçons se sentent plus libres qu'à l'école ou chez les parents. Pour répondre à leur envie de se raconter, ils ont pris la caméra et tendu le micro aux autres et à eux-mêmes. Au château du Karreveld, dans le centre de Bruxelles où à la MQ6, leur curiosité les embarque dans des rencontres improbables et exotiques ...

Bester Film:

L'apanage des coeurs bien faits

Clip, Regie/Réalisation: Ambre Fraisse, **Kamera/Image, Ton/Son:** Ambre Fraisse, Léana Montana, **Schnitt/Montage:** Luca Alessi, **Team/Equipe:** Johannes Karger



In diesem Film geht es um emotionale Hypersensibilität. Man kann sie als eine verstärkte Reaktion auf emotionale Reize verstehen, sei es die innere Gefühlswelt oder die Gefühle der Mitmenschen. Sie wird als eigener Charakterzug angesehen, der in der Kindheit entsteht und sich mit den späteren Lebenserfahrungen weiterentwickelt.

L'apanage des coeurs bien faits traite le sujet de l'hypersensibilité émotionnelle. Elle peut se définir comme une réaction accrue aux stimuli émotionnels, comme l'indique le nom qu'il s'agisse de ses propres ressentis ou de ceux des autres. Elle est considérée comme un trait de caractère qui apparaît dès l'enfance et se développe à travers les expériences de la vie.

Lobende Erwähnungen:

Henri

Lyceé Henri Poincaré Nancy, 8 min, LOR 2018

Spielfilm/Fiction, **Regie/Réalisation:** Camille Bigot, Gaëtan Foull, Charlotte Renaud, **geleitet von/encadrés par:** Virginie Schmitt



Léa verdient sich ihren Lebensunterhalt mit mehreren Jobs. *Léa enchaîne les petits boulots pour vivre. En faisant le ménage dans un vieux lycée, elle sent une présence angsteinflößende Präsenz ... Ist das etwa die Erschöpfung? inquiétante ... Et si c'était la fatigue ?*

Happy Meal

Lyceé Henri Poincaré Nancy, 8 min, LOR 2018

Spielfilm/Fiction, **Regie/Réalisation:** Maxime Gonzalez, Gaspard Libermann, Zoé Romain-Wouts, Pepa Sion, Sara Zaoui, **geleitet von/encadrés par:** Virginie Schmitt



In Charlies Leben scheint alles ideal zu laufen: Sie hat gute Freunde, ist verliebt und in ihrer Freizeit ist ihr nie langweilig. Dennoch leidet sie, und zwar an einer Verhaltensstörung, die sie töten kann. Wird sie den Kampf gegen sich selbst gewinnen? *Tout semble bien aller dans la vie de Charlie: Elle a des amies, un amoureux, des loisirs. Pourtant elle souffre, elle souffre d'un trouble du comportement qui peut la tuer. Va-t-elle gagner le combat contre elle-même ?*

La répétition

Foyer rural de Béchy | Kinexpo, 5 min, LOR 2018

Spielfilm/Fiction, **Regie/Réalisation:** Corentin Adélé, Léa Houzelle, Manon Fouquet, Julie Conte, Laurelyn Elloy, Bérénice Langard, Manon Favel, Emma Courte, **geleitet von/encadrés par:** Yannick Sellier



Kinder spielen in einer Scheune. Sie proben ein Theaterstück (Karottenkopf) vor dem Hintergrund der Evakuierung ihres Dorfs. Werden die Schauspieler ihr Stück bei dem immer lauter werdenden Kanonenhagel aufführen können?

Des enfants jouent dans un grenier. Ils répètent une pièce de théâtre (Poil de Carotte) avant l'évacuation du village situé sur le front. Alors que le bruit des canons s'intensifie, les jeunes parviendront-ils à montrer leur pièce ?